

CURRICULUM VITAE



NOM : CHOI épouse CHABAL

Prénom : Eun-Sook

Statut : Maître de Conférences en Etudes coréennes hors-classe à l'Université du Havre

Adresse personnelle

11 Place de l'Hôtel de Ville
76600 Le Havre

Tel : 02 35 41 47 19

07 69 92 85 70

eun_sook_chabal@yahoo.fr

eun-sook.chabal@univ-lehavre.fr

eunsook.choichabal@sciences-po.org

Adresse professionnelle

I.L.C.O.
Université du Havre
25 Rue Philippe Lebon
76600 Le Havre

Tel : 02 32 74 41 15

Etat civil

Situation familiale : mariée, 2 filles

Situation Professionnelle actuelle

- Maître de Conférences titulaire depuis 1992

- Directrice du département des langues et civilisations orientales depuis 2018 et présidente de section des langues et civilisations orientales depuis 2019 (à l'université du Havre)

- Responsable de l'enseignement de langue et civilisation coréennes à l'université du Havre depuis 1991.

- Coordinatrice de l'enseignement de langue coréenne à Sciences Po. Programme Europe-Asie, depuis l'ouverture en 2007.

-Depuis 2002 : représentante de l'Université du Havre dans le Comité *Education* du Consortium international GU8 : Université du Havre (France), Université de Fortaleza (Brésil), Université d'Inha (Corée du Sud), Université Xiamen (Chine), Université Magdeburg (Allemagne), Université Malaysia Perlis (Malaisie), Université Hull (Grande Bretagne), Université Haïfa (Israël)

*Le Consortium GU8, créé en décembre 2002 est un groupement de 8 universités dans le monde pour la coopération en matière de recherche et de pédagogie dans 4 domaines prioritaires : Technologies avancées, Logistiques, Gestions industrielles, Affaires Maritimes. Ceci a comme objectives de renforcer la compétitivité des universités membres du consortium par la collaboration dans le contexte de la mondialisation de l'éducation.

-Coordinatrice des échanges avec la Corée à l'Université du Havre

Formations, Diplômes

- **Doctorat** ès Lettres Modernes en Littérature Comparée sous la direction du Professeur René Bourgeois, Université de Grenoble III (Thèse soutenue publiquement en septembre 1984 à Grenoble III) : ***L'image de la Mort dans l'œuvre de Charles Nodier***
Mention Très Bien à l'unanimité du jury.

- **D.E.A.** (Diplôme d'Etudes Approfondies), **Littérature Comparée** (Recherche de l'Imaginaire), Université de Grenoble III, 1982
- Mémoire : ***L'image de la mort dans « Les souvenirs de la révolution et de l'Empire » de Charles Nodier.***

- **D.E.A.** (Diplôme d'Etudes Approfondies), **Linguistique** (Etudes phonétiques), Université de Grenoble III, Institut de Phonétique et de Linguistique : 1987
- Mémoire en Sciences du Langage, communication parlée et langues de tradition orale : ***Esquisse d'une Description phonétique du coréen***

-**Maîtrise** de Lettres Modernes, Littérature comparée (**Etudes de l'Imaginaire**), Université de Grenoble III, 1981
- Mémoire : ***L'image de la Nature dans « Obermann » de Sénancour***
- Mémoires de recherche : ***L'image de la nature dans « Le Roi sans divertissement » de Jean Giono ; et L'Amour entre Catherine et Heathcliff dans « Les Hauts de Hurlevent » d'Emily Brontë.***

Travaux et Publications (depuis 2008)

1. Article : « ***Réconcilier les deux Corées par la 'fictionnalisation' et 'l'exorcisme' de l'Histoire : à propos de 'L'invité' de Sok-Yong HWANG*** », (ds) Sociétés réconciliées ? Des peuples à la recherche d'un compromis entre passion et raison, janvier 2008, éd. L'Harmattan, pp.263-286
2. Article : « ***Le Hallyu ou la vague coréenne : une passerelle culturelle en Asie*** », (ds) Revue *Identité, Culture et Politique : un dialogue Afro-asiatique*, (CODESRIA), Vol.9, N°2, 2008, pp. 1-12
3. « ***L'impact de l'engouement pour les feuilletons télévisés Coréens sur la région Asie en construction culturelle*** », 4ème Congrès du Réseau Asie & Pacifique 14-16 sept. 2011, CNRS Paris, France.
www.reseau-asie.com/userfiles/file/D06_choi_hallyu_series_televisees.pdf
4. Rédactrice en chef et co-éditrice scientifique d'un ouvrage collectif : « ***Apprenons le coréen !*** », Tome 1, Manuel du coréen (229 pages) et son cahier d'exercices (127pages), PUB (Presses Universitaires de Bordeaux), oct. 2013 (2^e édition : 2016 ; 3^e édition : 2019)

5. Rédactrice en chef et co-éditrice scientifique d'un ouvrage collectif : « *Apprenons le coréen !* », Tome 2, Manuel du coréen (243 pages) et son cahier d'exercices (175 pages), Presses Universitaires de Bordeaux, oct. 2014 (2^e édition : 2019)

6. Article : « *L'Odysée d'une femme vendue: escales sur le chemin du salut dans Simchong, le chemin du Lotus de HWANG Sok-Yong (roman)* », (ds) *L'escale portuaire : entre mythes et réalités, de l'Antiquité au XXe siècle*, PURH, 2014, pp.63-81

7. Article co-auteur avec Adams BODOMO: « *Africa – Asia relations through the prism of television drama* », (ds) *African and Asian Studies*, 13, 2014, pp.504-529

Communications faites & 1. « *L'univers de Hwang Sok-Yong à travers sa vie et ses œuvres.* »

en préparation de publication 2. « *Les péripéties et les effets de la rencontre entre l'Occident et la Corée du 17^{ème} au 19^{ème} siècle.* », Communication, Journée d'études, ILCO, université du Havre

3. « *Représentation de l'homme dans le nouvel espace économique à travers la littérature des années 1970 en Corée du Sud.* » Journée d'études, ILCO, Université du Havre

4. « *Le feuilleton télévisé Daejanggeum: facteurs socioculturels d'un succès* », Journée d'études, GRIC, le 18 octobre 2010

5. « *From Hallyu, the Korean wave, to the Asian Wave : cultural unity in diversity* », Communication au Colloque de Bandung, Université de Yogyakarta, Indonésie, le 28 octobre 2010

6. « *Economic and cultural inter-Asians Exchanges : the case of Korean television series & the K-Pop* », Colloque de Bandung, Universitas of Indonesia (Jakarta), le 15 novembre 2011

7. « *Un portrait social coréen sur la sexualité, l'amour et le mariage dans la chick-lit : à travers les romans de JEONG I-Hyeong* », mars 2013, communication dans la journée d'études sur « Sémiologie du corps », GRIC, Université du Havre, mars 2014

8. « *L'impact du Hallyu clandestin en Corée du Nord* », communication dans la journée d'études sur « Le Hallyu, Vague coréenne : bilan partiel quinze ans après », GRIC, novembre 2014

9. « *La frontière invisible entre les deux Corées et son impact sur l'intégration des transfuges nord-coréens en Corée du Sud* », communication présentée lors de la Journée d'études « La frontière :

aspects géographique, politique, culturel, religieux », GRIC, l'Université du Havre, 15 avril 2015

**Conférences,
Colloques,
Rapports
Scientifiques**

1. Séminaires sur « The Hallyu or the Korean Wave in Asia and its impact » à l'université d'Alorseta, Malaisie, juillet 2009
2. Séminaires sur « Le Hallyu ou la Vague coréenne », à l'université de Xiamen (Chine), août 2010
3. Coordinatrice de l'atelier sur « *L'impact de l'engouement pour les feuilletons télévisés coréens sur la région Asie en construction culturelle* », 4^e Congrès du Réseau Asie & Pacifique, CNRS, Sept. 2011
4. Communication à la Table ronde au Colloque INALCO « Rapid progress of the Korean Language : Linguistic Competence Certification and pedagogical challenge », Juin 2014, Paris
5. Conférence sur « Récits culturels -*cultural narratives* » : « *Transculture entre la France et la Corée* », oct. 2014, Université Sungshin, Séoul, Corée du Sud
6. Organisation de la Journée d'études sur « *Le Hallyu ou la Vague coréenne : bilan partiel quinze ans après* », 14 novembre 2014, Le Havre
7. Expertise en tant que rapporteur auprès du comité de lecture des publications scientifiques de l'INALCO pour l'évaluation scientifique de l'ouvrage déposé en vue de publication de « *PPallipalli* », Manuel d'initiation au coréen. 2015
8. Conférence sur « *Le Hangeul : un alphabet scientifique, philosophique, économique et artistique ?* », Musée des Arts décoratifs, Paris, le 10 déc. 2015
9. Intervention à une table-ronde sur le thème « Enseignement de la culture coréenne et vs promotion de la culture coréenne : au-delà du Hallyu » Le Réseau des Etudes sur la Corée (RESCOR), les 13 et 14 septembre 2018 à Paris VII (<https://parisconsortium.hypotheses.org/19773>).

**Travaux
en cours**

-Manuel de coréen : « Apprenons le coréen ! », Tome 3, Manuel du coréen (environ 405 pages) et son cahier d'exercices (environ 175 pages), Rédactrice en chef et co-éditrice scientifique d'un ouvrage collectif à paraître en janvier 2021, Presses Universitaires de Bordeaux

Réseaux : membre de :

- Laboratoire de recherche GRIC (Groupe de Recherche Identités et Cultures)
- Association Française des Enseignants de Langue et Culture Coréennes (AFELACC)
- Association Française pour l'Étude de la Corée (AFPEC)
- European Association for Korean Language Education (EAKLE)
- Commission scientifique, Revue en Sciences Humaines, Université Sungshin, Corée du Sud
- commission des spécialistes de 15^e à l'université du Havre depuis 1994

Prix, Décoration, Expertise :

- Récipiendaire de la Médaille de la Présidente de la République de Corée lors la cérémonie de commémoration du 569^e anniversaire de la promulgation de l'alphabet coréen, *Hangeul*, le 9 octobre 2015 à Séoul, Corée du Sud

Récipiendaire de la Médaille de l'ordre de Chevalier des Palmes académiques de l'Education nationale française, juillet 2017

- 2017 : Co-auteur du Programme des Sections internationales coréennes en tant que experte